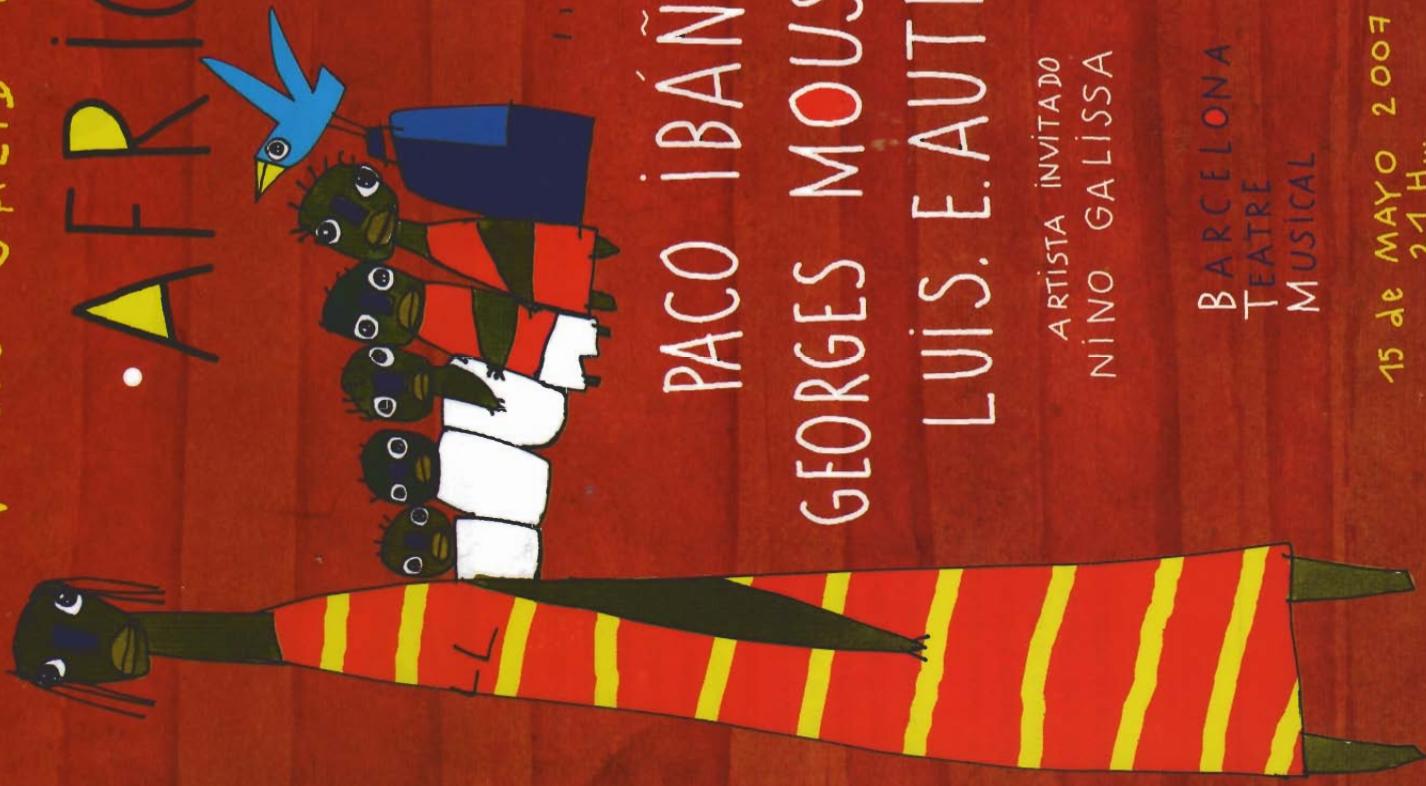


# VOCES SOLIDARIAS CON

# AFRICA



## GRACIAS

“Me gustaría decirles, primero a los **“unos”**: cuento más os impregnéis de la cultura del país de acogida, tanto más podréis impregnarlo de la vuestra; y después a los **“otros”**: cuanto más perciba un inmigrado que se respecta su cultura de origen, más se abrirá a la cultura del país de acogida” (*Amin Maalouf*).

Diseño de portada: Wozniak. Idea: Ignasi Sans. Redacción de contenidos: Nora Clarsolo. Diseño del folleto: Anna Llacer.

PACO IBÁÑEZ  
GEORGES MOUSTAKI  
LUIS E. AUTE

ARTISTA INVITADO  
NIÑO GALISSA

BARCELONA  
TEATRE  
MUSICAL



15 de MAYO 2007  
21 H...

[WWW.BABELPUNTODEENCUENTRO.ORG](http://WWW.BABELPUNTODEENCUENTRO.ORG)

BABEL  
fundación punto de encuentro

La Fundación Babel Punto de Encuentro ha organizado este concierto por el desarrollo del barrio de Sam Sam de Dakar (Senegal).

Ajuntament de Barcelona

CATALUNYA RÀDIO

Direcció General de Cultura i Esport  
Ajuntament de Barcelona

el Periódico

EL PAÍS

CAJALVILLA  
RENTA

# LAS VOCES SOLIDARIAS



Paco Ibáñez

Convertido en paradigma de una de las más bellas formas literarias que existe. Su carrera artística es una gran aportación al mundo de la poesía, con ese don que tiene para extraerles el alma y convertirlas en pieza musical. Siempre desde su sencillez y humildad, vestido de negro y alejado del micro para que el público se concentre en la fuerza de la palabra.

Con su larga trayectoria en pro de la libertad y su denuncia constante, ha demostrado que la poesía y la guitarra pueden ser poderosas armas para luchar por un mundo más justo. Decir Paco Ibáñez es sinónimo de compromiso, de coherencia.

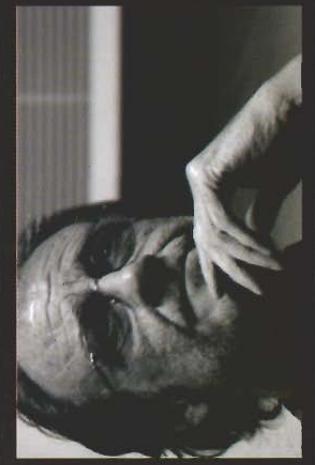


Georges Moustaki

Palabra cantada con voz profunda y dulce Más que intérprete, Georges Moustaki es instrumentista, escritor, cantautor, poeta, pintor... Su carrera como compositor lo puso en contacto con los más grandes intérpretes franceses, mucho antes de convertirse él mismo en uno de ellos. Un hombre sencillo, natural, intenso y divertido. La cantante Bárbara dijo de él: "Moustaki es temura".

Así definen los más cercanos a éste infatigable viajero y ciudadano del mundo que lleva consigo su revolución permanente, su compromiso.

"La poesía se hace canción cuando se pega a la vida. Cuando ella se hace espejo de las ideas, las preocupaciones del momento" dice Georges Moustaki es la vasija de Alejandría, que conserva todas las esencias artísticas.



Luis Eduardo Aute

Realista y crítico con la sociedad, vive rodeado de cuadros, íntimos, pinceles, guitarras, libros y estatuas. Autodidacta y con un extenso bagaje cultural, además de cantautor Aute también es pintor, cineasta, escultor, músico y poeta....

En francés, en castellano o en inglés, su último trabajo —al día de hoy— nos revela las costuras del surrealismo. Defiende que Velázquez es dios; Goya su muerte; Y que Picasso dio a luz el fin de la pintura. En él, en su obra, amor es agarrarse a la vida, explosión humana.

Aute es una voz en el desierto.



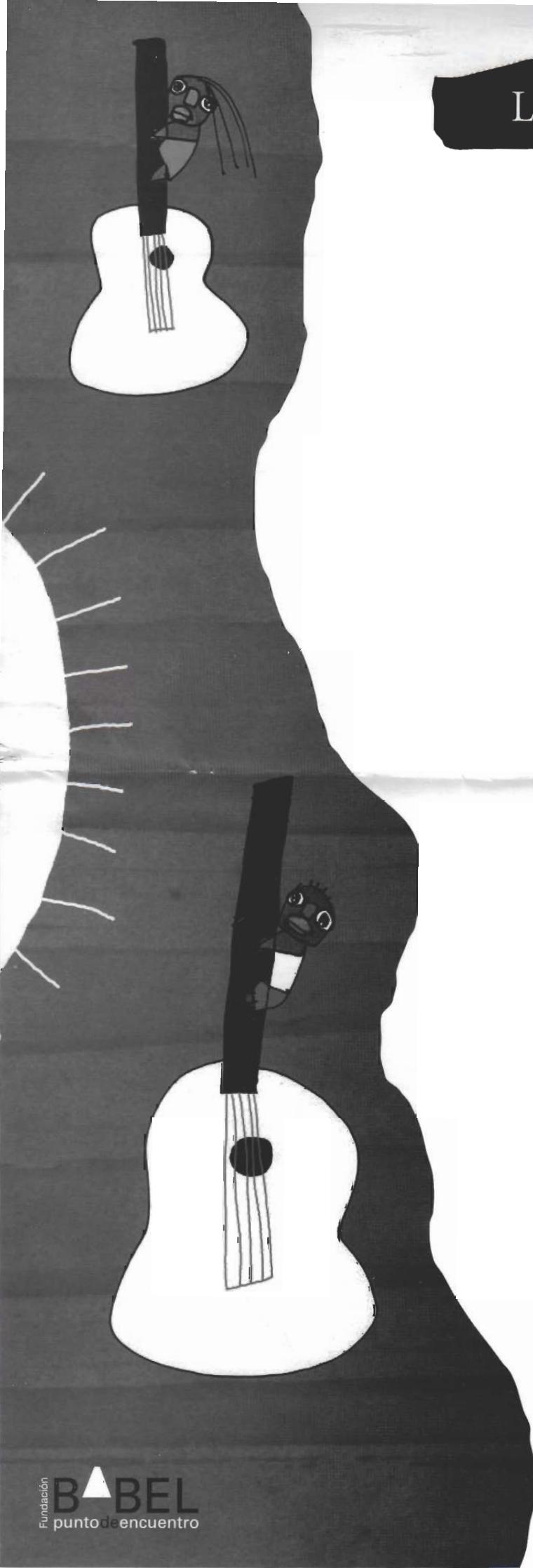
Nino Galissa

Nino, cantautor, intérprete de kora (instrumento de cuerdas africanas parecido al arpa), procede de familia de griots (trovadores) que ejercían de cronistas sociales para mantener la historia de los pueblos.

Sus canciones reflejan el compromiso con las desigualdades de clase, y la crudeza del ser humano.

"Afri mansaya," "abo n'ha sucego", "mancadi kanté", "kuka" son pasajes de su obra, de su sentimiento.

**“maldigo la poesía concebida como un lujo cultural por los neutrales, que lavándose las manos se desentienden y evaden”** (Blas de Otero)



## Le métèque

Avec ma gueule de métèque

De Juif errant, de pâtre grec  
Et mes cheveux aux quatre vents  
Avec mes yeux tout délavés  
Qui me donnent l'air de rêver  
Moi qui ne rêve plus souvent  
Avec mes mains de maraudeur  
De musicien et de rôdeur  
Qui ont pillé tant de jardins  
Avec ma bouche qui a bu  
Qui a embrassé et mordu  
Sans jamais assouvir sa faim

Avec ma gueule de métèque  
De Juif errant, de pâtre grec  
De voleur et de vagabond  
Avec ma peau **qui s'est frottée**  
Au soleil de **tous les étés**  
Et tout ce qui portait jupon  
Avec mon cœur qui a su faire  
Souffrir autant qu'il a souffert  
**Sans pour cela faire d'histoires**  
Avec mon âme qui n'a plus  
La moindre chance de salut  
Pour éviter le purgatoire

Avec ma gueule de métèque  
De Juif errant, de pâtre grec  
Et mes cheveux aux quatre vents  
Je viendrai, ma douce captive  
Mon âme sœur, ma source vive  
Je viendrai boire tes vingt ans  
Et je serai prince de sang  
Rêveur ou bien adolescent  
Comme il te plaira de choisir  
Et nous ferons de chaque jour  
Toute une éternité d'amour  
Que nous vivrons à en mourir

Et nous ferons de chaque jour  
Toute une éternité d'amour  
Que nous vivrons à en mourir

GEORGES MOUSTAKI